

Beoplay H5

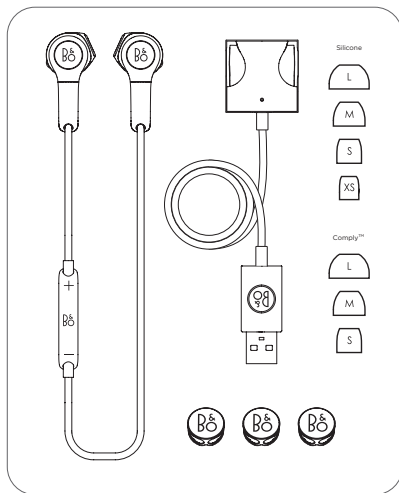


Important
Viktigt
Viktigt
Tärkeää
Wichtiger Hinweis
Important
Importante
Importante
Belangrijk
Importante
Σημαντικό
Внимание!
중요
重要
重要事項
注意

3511439

Version 1.0

1604



For additional information, see (link provides content with regulatory conformance guidelines):

Se yderligere oplysninger på:

Mer information finns på:

Lisätietoja saat seuraavista osoitteista:

Für weitere Informationen, siehe:

Pour plus d'informations, visitez (lien fournit du contenu aux directives de conformité réglementaires):

Si desea obtener más información, visite el sitio web:

Per ulteriori informazioni, vedere:

Voor meer informatie, zie:

Para obter mais informações, consulte:

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε:

Дополнительную информацию см. по адресу:

詳細資訊，請參閱：

詳細については、次をご覧ください：

자세한 내용은 다음을 참조하십시오.

如需了解更多详情，请参见：

www.bang-olufsen.com/guides/important_information

<http://www.beoplay.com/support/product-support>

EN	The box contains Beoplay H5 wireless earphones, a charger, three cable clips, Silicone tips in four sizes and Comply tips in three sizes.
DA	Æsken indeholder 1 stk. Beoplay H5 trådløs øretelefon, 1 stk. oplader, 3 stk. kabelklips, silikonespidser i fire størrelser samt tilpasningsspidser i tre størrelser.
DE	Die Box enthält einen drahtlosen Beoplay H5-Ohrhörer, ein Ladegerät, drei Kabel-Clips, Silikon-Aufsätze in vier Größen und Comply-Aufsätze in drei Größen.
ES	La caja contiene unos auriculares inalámbricos Beoplay H5, un cargador, tres pinzas para cable, puntas de silicona de cuatro tamaños y puntas Comply de tres tamaños.
FR	La boîte contient des écouteurs sans fil Beoplay H5, un chargeur, trois attaches de câbles, des embouts en silicone en quatre tailles et des embouts Comply en trois tailles.
IT	La scatola contiene le cuffie wireless Beoplay H5, un caricatore, tre fermagli per cavi, punte in silicone in quattro dimensioni e punte Comply in tre dimensioni.
JA	製品の箱には、Beoplay H5 ワイヤレス イヤホンに加え、充電ケーブル、ケーブルクリップ（3 個）、シリコンパッド（4 サイズ）、および Comply パッド（3 サイズ）が同梱されています。

Important safety instructions

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Clean only with dry cloth.

Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the apparatus.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no

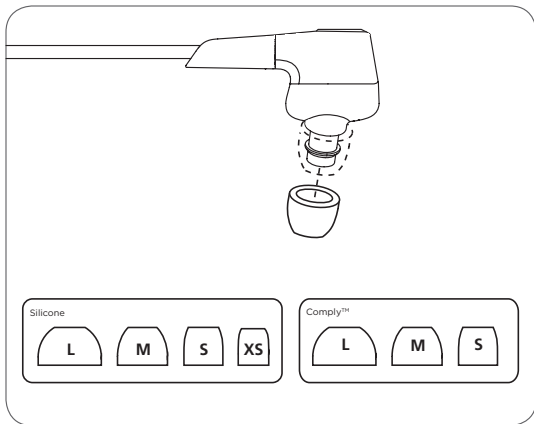
KO	박스에는 Beoplay H5 무선 이어폰, 충전기, 3개의 케이블 클립, 4가지 크기의 실리콘 팁, 3가지 크기의 Comply 팁이 들어 있습니다.
NL	De doos bevat de Beoplay H5 draadloze oortelefoon, een oplader, drie kabelclips, siliconenoordopjes in viermaten en Comply tips in drie maten.
PT	A caixa contém auriculares sem fios Beoplay H5, um carregador, três cliques de cabo, pontas em silicone em quatro tamanhos e pontas Comply em três tamanhos.
RU	Комплектация упаковки: беспроводные наушники Beoplay H5, зарядное устройство, три кабельных зажима, силиконовые вкладыши четырех размеров и вкладыши Comply трех размеров.
SV	Lådan innehåller Beoplay H5 trådlösa hörlurar, en laddare, tre kabelklämmor, silikontoppar i fyra storlekar och Comply-toppar i tre storlekar.
ZH	盒内包含 Beoplay H5 无线耳机、充电器、三个缆线夹、四种尺寸的硅胶耳塞，以及三种尺寸的 Comply 耳塞。
ZHTW	盒內包含 Beoplay H5 無線耳機、充電器、三個纜線夾、四種尺寸的矽膠耳塞，以及三種尺寸的 Comply 耳塞。

guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Hereby, Bang & Olufsen declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at www.bang-olufsen.com/guides/important_information



WEEE

English



Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household wastage, it must be collected and disposed of separately to protect the environment.

Your Bang & Olufsen retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

Do not expose batteries or battery packs to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



Prolonged listening at high volume levels may cause hearing damage.

Leather is a natural material and is therefore subject to change over time and with daily use. Irregularities in the consistency and depth of the colour should not be considered a fault but inherent to the natural beauty of the leather. Changes in the colour of the leather and signs of wear are normal. While occasional exposure to water is not a problem, leather is not waterproof.

EN

Beoplay H5 contains Silicone tips and Comply tips with extra secure fit and a SweatGuard™ membrane that prevents humidity and wax from entering the sound port. Beoplay H5 is fitted with medium Silicone tips out of the box. When using the Comply™ foam tips, squeeze down the foam tip and roll the tip into a thin, round cylinder. Pull back and up on the ear into the canal.

Gently insert the entire tip into the ear. Hold the tip in place until it expands. See www.complyfoam.com for more information.

DA

Beoplay H5 indeholder silikonespidser og tilpasningsspidser med ekstra sikker pasform samt en SweatGuard™-membran, der forhindrer fugt og ørevoks i at nå frem til lydporten. Beoplay H5 er monteret med silikonespidser i størrelsen M fra fabrikkens side. Ved brug af Comply™-skumspidser skal skumspidsen presses ned og rulles sammen til en tynd, rund cylinder. Træk enheden tilbage op og ind i ørekanalen. Isæt forsigtigt hele spidsen ind i øret. Hold fat i spidsen, indtil den udvides. Se www.complyfoam.com for at få yderligere oplysninger.

Important!

- Make sure that the product is set up, placed and connected in accordance with the instructions.
- Do not place any items on top of your product.
- Do not subject the product to high humidity, rain or sources of heat.
- Leave enough space around the product for adequate ventilation.
- Do not attempt to open the product. Leave such operations to qualified service personnel.

DE

Der Beoplay H5 verfügt über Silikon-Aufsätze und Comply-Aufsätze für besonders sicheren Sitz und eine SweatGuard™-Membran, die verhindert, dass Feuchtigkeit und Wachs in den Tonausgang gelangen. Der Beoplay H5 ist mit aufgesetzten mittelgroßen Silikon-Aufsätzen ausgestattet. Wenn die Comply™-Schaumstoffaufsätze verwendet werden, drücken Sie den Schaumstoffaufsatz zuerst in Richtung des Ohrhörers herunter und rollen Sie den Aufsatz zu einem dünnen, runden Zylinder. Ziehen Sie diesen zurück und auf das Ohr in den Kanal.

Führen Sie den gesamten Aufsatz sanft in das Ohr ein. Halten Sie den Aufsatz in dieser Position, bis der Schaumstoff sich ausgedehnt hat. Weitere Informationen finden Sie unter www.complyfoam.com.

ES

Los auriculares Beoplay H5 contienen puntas de silicona y puntas Comply con ajuste extraseguro y una membrana SweatGuard™ que impide la entrada de la humedad y la cera en el puerto de sonido. Los auriculares Beoplay H5 van equipados con puntas de silicona medianas de fábrica. Para utilizar las puntas de espuma Comply™, apriete la punta de espuma para convertirla en un cilindro redondo y delgado. Empuje hacia arriba y hacia el oído para introducirla en el canal. Inserte suavemente toda la punta en el oído. Sostenga la punta en su lugar hasta que se expanda. Consulte www.complyfoam.com para obtener más información.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs disse instruktioner.

Opbevar disse instruktioner.

Respekter alle advarsler.

Følg alle instruktioner.

Rengør kun med en tør klud.

Installer enheden i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Undgå installation i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, komfurer eller øvrige apparater (inkl. forstærkere), der genererer varme.

Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten.

Al servicering skal foretages af fagpersonale. Servicering er kun nødvendig, når apparatet er blevet beskadiget, f.eks. hvis strømledningen har taget skade, der er blevet spildt væske på apparatet, der er kommet fremmedlegemer ind i apparatet, eller apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt. Ingen blottede flammekilder såsom tændte stearinlys må placeres på produktet.

Denne enhed overholder sektion 15 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) Denne enhed skal acceptere enhver form for skadelig interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift. Bemærk: Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med begrænsningerne for digitalt Klasse B-udstyr i henhold til afsnit 15 i FCC-regulativet. Disse begrænsninger er udformet til at yde rimelig beskyttelse imod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i

FR

Beoplay H5 contient des embouts en silicone et des embouts Comply avec ajustement sécuritaire supplémentaire et une membrane SweatGuard™ qui empêche l'humidité et la cire d'entrer dans le port sonore. Beoplay H5 est équipé d'embouts en silicone moyens hors de la boîte. Lorsque vous utilisez les embouts en mousse Comply™, pressez dessus et tournez-le dans un mince cylindre rond. Tirez vers le haut et en arrière pour ajuster l'embout pour qu'il s'adapte au conduit auditif. Insérez soigneusement l'ensemble de l'embout dans le conduit auditif. Maintenez-le à sa place jusqu'à ce qu'il rétablisse à son état initial. Pour en savoir plus consultez www.complyfoam.com

IT

Le cuffie Beoplay H5 sono dotate di punte in silicone e punte Comply con adattamento extrasicuro e una membrana SweatGuard™ che impedisce l'ingresso di umidità e cerume dalla porta audio. Le cuffie Beoplay H5 inoltre sono dotate di punte in silicone medie pronte all'uso. Quando si usano le punte in spugna Comply™, premere la punta in spugna e arrotondarla formando un cilindro piccolo e rotondo. Inserirla nel canale uditivo tirando l'orecchio indietro e verso l'alto. Inserire delicatamente l'intera punta nell'orecchio. Tenere in posizione la punta fino a che la spugna si espanda. Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.complyfoam.com.

overensstemmelse med instruktionsvejledningen, forårsage skadelig forstyrrelse af radiomodtagelse. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan forekomme i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig forstyrrelse af radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke for udstyret og derefter tænde for det igen, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen ved hjælp af én eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en kvalificeret radio-/tv-tekniker for at få hjælp.



Bang & Olufsen erklærer hermed, at dette audioproduct Beoplay H5 overholder de essentielle krav og relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Se også overensstemmelseserklæringen på www.bang-olufsen.com/guides/important_information

JA

同梱のシリコンパッドや Comply パッドを使うことで、安定したフィット感が得られます。また、SweatGuard™ 膜により、湿気や油脂がサウンドポートに入り込むのを防ぐ効果もあります。開封時点では、M サイズのシリコンパッドが装着されています。Comply™ フォームパッドを使用するときは、フォームパッドを指でぎゅっと挟み、細い円形のシリンドラに丸め込むようにします。イヤホンの後ろ側を掴んで左右を離し、耳の入口に挿入します。

パッド全体を、やさしく耳に挿入します。パッドが拡張するまで、同じ位置に固定します。詳しくは、www.complyfoam.com をご覧ください。

KO

Beoplay H5에는 물기와 귀지가 사운드 포트에 유입되는 것을 방지하기 위한 추가로 안전한 피팅 및 SweatGuard™ 멤브레인과 함께 실리콘 팁과 Comply 팁이 포함되어 있습니다. Beoplay H5은 개봉 후 즉시 중간 크기의 실리콘 팁에 장착할 수 있습니다. Comply™ 폼형 팁을 사용할 경우, 폼형 팁을 아래로 꺾어 얇고 둥근 실린더 속으로 팁을 굴러 넣습니다. 귀에서 귓바퀴 쪽으로 잡아 당깁니다.

전체 팁을 귓속으로 천천히 삽입합니다. 팁이 팽창할 때까지 제자리에서 잡고 있습니다. 자세한 내용은 www.complyfoam.com을 참조하십시오.

Dansk (*Danish*)



Elektrisk og elektronisk udstyr, reservedele og batterier, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal indsamles og bortskaffes separat for at beskytte miljøet.

Din Bang & Olufsen forhandler kan rådgive dig om den korrekte bortskaffelsesmetode i dit land.



Hvis du lytter til høj musik i længere tid, kan det medføre høreskader!

Læder er et naturmateriale og kan derfor ændre udseende med tiden og ved daglig brug. Uregelmæssigheder i farvens konsistens og dybde bør således ikke betragtes som fejl, men kan tilskrives læderets naturlige skønhed. Det er normalt, at der optræder ændringer i læderets farve samt synlige tegn på brug. Lejlighedsvis kontakt med vand udgør ikke et problem, men læder er ikke et vandafvisende materiale.

NL

De Beoplay H5 bevat siliconenoordopjes en Comply tips met een extra stevige pasvorm en een SweatGuard™ membraan om te verhinderen dat vocht en oorsmeer het geluidskanaal binnendringt. De Beoplay H5 is in de doos reeds voorzien van medium siliconenoordopjes. Bijgebruik van de Comply™ schuimtips, deze naar beneden drukken en de tip in de dunne, ronde cilinder drukken. Naar achteren trekken en dan over het oor in het kanaal aanbrengen. De tip in zijn geheel voorzichtig in het oor aanbrengen. Houd de tip op zijn plaats totdat deze uitzet. Zie www.complyfoam.com voor nadere bijzonderheden.

PT

Os Beoplay H5 contém pontas de silicone e pontas Comply com um ajuste extra seguro e uma membrana SweatGuard™ que evita a entrada de humidade e cera na porta de som. Os auriculares Beoplay H5 possuem pontas médias em silicone prontas a utilizar. Ao utilizar as pontas de espuma Comply™, aperte a ponta de espuma e enrole a ponta criando um cilindro fino e redondo. No ouvido, puxe-a para trás e para cima inserindo-a no canal. Coloque suavemente a ponta inteira no ouvido. Mantenha-a no ouvido até se expandir. Consulte www.complyfoam.com para obter mais informações.

Vigtigt!

- Sørg for, at produktet sættes op, placeres og tilsluttes i overensstemmelse med instruktionerne.
- Anbring ikke genstande oven på produktet.
- Udsæt ikke produktet for høj luftfugtighed, regn eller varme.
- Sørg for, at der er plads nok omkring produktet til at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Forsøg aldrig at åbne produktet. Produktet må kun åbnes af uddannede serviceteknikere.

RU

Beoplay H5 комплектуется силиконовыми вкладышами и вкладышами Comply со сверхнадежной посадкой и мембраной SweatGuard™, предотвращающей попадание влаги и ушной серы в звуковой канал. Beoplay H5 оснащен силиконовыми вкладышами среднего размера из комплекта. При использовании вспененных вкладышей Comply™ необходимо сжать вспененный вкладыш и скрутить вкладыш в тонкий округлый цилиндр. Оттяните ухо назад и вверх и вставить в ушной канал.

Аккуратно вставить вкладыш целиком в ухо. Удерживать вкладыш до полного расширения. См. www.complyfoam.com для получения более подробной информации.

SV

Beoplay H5 innehåller silikontoppar och Comply-toppar som sitter extra säkert och ett SweatGuard™-membran som förhindrar fukt och vax från att komma in i ljudporten. Beoplay H5 är försedd med mediumstora silikontoppar som medföljer i lådan. När du använder Comply™ skumtoppar, tryck ihop ihop skumtoppen och rulla toppen till en tunn, rund cylinder. Dra tillbaka och upp på örat in i örongången. För försiktigt in hela toppen i örat. Håll toppen på plats tills den expanderar. Se www.complyfoam.com för mer information.

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise.

Bewahren Sie diese Hinweise auf.

Beachten Sie alle Warnungen.

Folgen Sie allen Hinweisen.

Reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.

Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.

Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/ Zubehörteile.

Lassen Sie alle Wartungsmaßnahmen durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde – falls zum Beispiel das Stromversorgungskabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit darüber verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde. Stellen Sie kein offenes Feuer, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Dieses Gerät erfüllt den Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können. Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz vor schädlichen

ZH

Beoplay H5 包含硅胶耳塞和 Comply 耳塞，采用 SweatGuard™ 薄膜，非常紧贴耳朵，可避免湿气与蜡进入出音口。Beoplay H5 配备开箱即用的中型硅胶耳塞。使用 Comply™ 泡棉耳塞时，请向下挤压泡棉耳塞，将其卷成一个细长的圆柱体。在耳朵内向后及向上拉动耳塞，使其进入耳道。

轻轻将整个耳塞塞入耳内。将耳塞固定到位，直至其松开。有关详细信息，请访问：www.complyfoam.com。

ZHTW

Beoplay H5 包含矽膠耳塞與可提供最緊固效果的 Comply 耳塞，並採用 SweatGuard™ 薄膜，可避免濕氣與蠟進入音訊連接埠。Beoplay H5 開箱時裝配的是中型尺寸的矽膠耳塞。使用 Comply™ 記憶泡棉耳塞時，請往下擠壓記憶泡棉耳塞，使其形成輕薄、圓形的柱狀體。在耳朵內往後及往上拉進耳道。

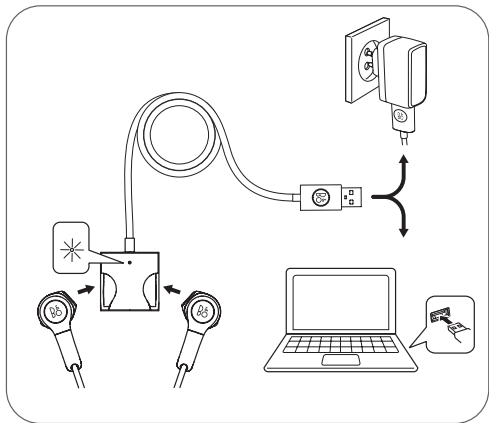
輕輕地將整個耳塞插入耳朵內。將耳塞固定到位，直到其膨脹。如需更多資訊，請瀏覽 www.complyfoam.com。

Interferenzen bei häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Funkfrequenzenergie, kann diese abstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und benutzt wird, Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Gerätes überprüft werden können, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten oder platzieren Sie die Empfangsantenne um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem Stromkreis an, an den nicht gleichzeitig der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker, um weitere Unterstützung zu erhalten.



Hiermit erklärt Bang & Olufsen, dass dieses Audioprodukt (Beoplay H5) den wesentlichen Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.bang-olufsen.com/guides/important_information.



Deutsch (German)



Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Bauteile und Batterien dürfen nicht in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen zum Schutz der Umwelt sämtlich getrennt eingesammelt und entsorgt werden.

Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

Setzen Sie die Batterien oder Akkus keiner starken Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aus.



Eine längere Benutzung bei hoher Lautstärke kann Gehörschäden verursachen!

Leder ist ein natürliches Material und kann sich mit der Zeit und bei täglichem Gebrauch verändern. Unregelmäßigkeiten bei der Farbtiefe und -konsistenz sollten nicht als Qualitätsmangel, sondern als Ausdruck der natürlichen Schönheit des Leders verstanden werden. Farbänderungen und Abnutzungerscheinungen sind vollkommen normal. Gelegentlicher Wasserkontakt stellt kein Problem dar, allerdings ist das Leder nicht wasserdicht.

- EN** Charge the earphones using the charger connected to a computer or the wall charger. The indicator flashes orange when charging, and turns solid green when it is fully charged.
- DA** Oplad øretelefonen ved brug af opladeren, der er tilsluttet en computer eller en vægoplader. Indikatoren blinker orange under opladning og lyser konstant grønt, når enheden er fuldt opladet.
- DE** Laden Sie den Ohrhörer mithilfe des Ladegeräts, das an einen Computer oder an ein Wandladegerät angeschlossen ist. Die Anzeige blinkt während des Ladevorgangs orange und leuchtet konstant grün, wenn er vollständig geladen ist.
- ES** Cargue los auriculares utilizando el cargador conectado a un ordenador o al cargador con toma de corriente de pared. El indicador parpadea en color naranja mientras se carga y se enciende en color verde fijo cuando la carga se ha completado.
- FR** Chargez les écouteurs en utilisant le chargeur connecté à un ordinateur ou au chargeur mural. Le témoin clignote en orange lors de la recharge, et devient vert continu quand l'appareil est complètement chargé.

Wichtiger Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass das Gerät entsprechend diesen Hinweisen platziert, angeschlossen und eingestellt wird.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät nicht hoher Feuchtigkeit, Regen und Wärmequellen aus.
- Lassen Sie um das Gerät stets genug Platz für ausreichende Lüftung.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Überlassen Sie dies qualifiziertem Servicepersonal.

- IT** Caricare le cuffie usando il caricatore collegato a un computer o al caricatore a parete. La spia lampeggia in arancione durante la carica, e diventa verde fisso una volta completata la ricarica.
- JA** イヤホンを充電するときは、コンピュータやコンセント充電器に挿した充電ケーブルを使用します。充電中はインジケータがオレンジ色に点滅し、充電が完了すると緑色に点灯します。
- KO** 컴퓨터에 연결된 충전기 또는 벽면 충전기를 사용하여 이어폰을 충전하십시오. 충전 중에는 표시등이 주황색으로 깜박이고, 완전히 충전되면 녹색 불이 켜집니다.
- NL** De oortelefoon opladen met behulp van de lader aangesloten op een computer of de wandlader. Het lampje knippert oranje tijdens het opladen, en blijft constant branden wanneer het apparaat volledig is opgeladen.
- PT** Carregue os auriculares utilizando o carregador ligado a um computador ou o carregador de parede. O indicador pisca com um tom laranja quando está a carregar e fica verde sólido quando os auriculares estiverem totalmente carregados.
- RU** Подряжайте наушники с использованием зарядного устройства, подключенного к компьютеру или к настенному зарядному устройству. Индикатор мигает оранжевым во время подзарядки и меняет цвет на зеленый при полной подзарядке.

Consignes de sécurité importantes

Lisez ces instructions.

Conservez ces instructions.

Respectez tous les avertissements.

Suivez toutes les instructions.

Nettoyez qu'avec un chiffon sec.

Installez conformément aux instructions du fabricant.

N'installez pas près de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles, ou d'autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

N'utilisez que des fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.

Confiez toutes les réparations à un personnel d'entretien qualifié. Une réparation est obligatoire quand l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple, le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il est tombé. Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut causer des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable. Remarque : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

SV

Ladda hörlurarna med laddaren ansluten till en dator eller vägladdaren. Indikatorn blinkar orange när de laddas och med fast grönt sken när de är helt laddade.

ZH

请将充电器连接到电脑或墙壁插座上，为耳机充电。充电时，指示灯闪烁黄色，充满电后，指示灯呈绿色常亮。

ZHTW

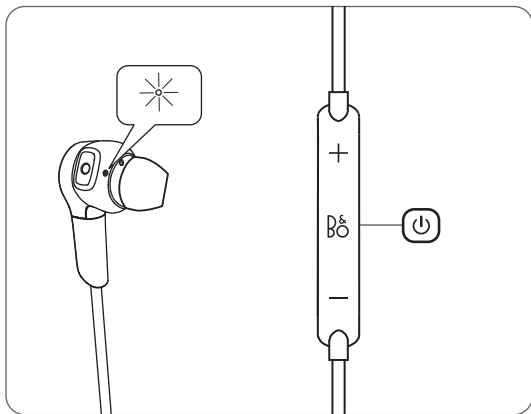
請使用連接到電腦或牆壁插座的充電器，為耳機充電。充電時，指示燈將以橘燈色閃爍，完全充滿電後，將轉為恆亮的綠色。

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio fréquence et, si non installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger des interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise dont le circuit est différent de celui du récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté.



Bang & Olufsen déclare par la présente que le présent produit audio, Beoplay H5, est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : www.bang-olufsen.com/guides/important_information.



Français



Il n'est pas permis de jeter les équipements, les pièces électriques et électroniques et les ménagères ; ces équipements doivent être collectés et mis au rebut séparément afin de préserver l'environnement.

Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous conseiller sur la procédure correcte de mise au rebut dans votre pays.

N'exposez pas les batteries à une source de chaleur excessive (soleil, feu ou autre).



Une écoute prolongée à fort volume peut entraîner des pertes d'audition.

Le cuir étant une matière naturelle, son aspect est susceptible de se modifier au fil du temps et des utilisations. Les nuances et irrégularités de la couleur ne doivent pas être considérées comme des défauts, mais plutôt comme une qualité inhérente à la beauté naturelle du cuir. Toute altération de la couleur du cuir et les signes d'usure sont des phénomènes normaux. Bien qu'une exposition occasionnelle à l'eau ne pose pas de problème, le cuir n'est pas une matière imperméable.

- EN** Short press the center button to turn on the earphones.
The product indicator turns white, a sound is heard, and the product is ready for use.
- DA** Tryk kortvarigt på midterknappen for at tænde for øretelefonen.
Produktindikatoren begynder at lyse hvidt, der afspilles en lyd, og produktet er klart til brug.
- DE** Drücken Sie kurz die mittlere Taste, um den Ohrhörer einzuschalten.
Die Geräteanzeige leuchtet weiß, ein Signalton erklingt und das Produkt ist für den Einsatz bereit.
- ES** Pulse brevemente el botón del centro para encender los auriculares.
El indicador del producto se vuelve de color blanco, se oye un sonido y el producto está listo para usar.
- FR** Appuyez brièvement sur le bouton central pour allumer les écouteurs.
Le témoin du produit s'allume en blanc, on entend un son, et le produit est prêt à l'emploi.
- IT** Per accendere le cuffie, premere brevemente il pulsante centrale.
La spia del prodotto diventa bianca, viene emesso un segnale acustico e il prodotto è pronto all'uso.

Important !

- Vérifier que l'appareil est installé, positionné et connecté conformément aux instructions.
- Ne poser aucun objet sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à un taux d'humidité élevé, à la pluie ou à une source de chaleur.
- Laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour une ventilation appropriée.
- Ne pas tenter d'ouvrir le boîtier de l'appareil. Les opérations de ce type doivent être confiées à du personnel de maintenance qualifié.

JA	イヤホンの電源を入れるには、中央のボタンを短く押します。 インジケータが白く点灯して音が聞こえたら、使用することができます。
KO	이어폰을 꺼려면 가운데 버튼을 짧게 누릅니다. 제품 표시등에 흰색 불이 켜지고 사운드가 울리며, 제품을 사용할 준비가 됩니다.
NL	Druk kort op de middelste knop om de oortelefoon in te schakelen. De productindicator wordt wit, er is een geluidstoon te horen, en het apparaat is klaar voor gebruik.
PT	Pressione o botão central por breves instantes para ligar os auriculares. Quando o indicador do produto ficar branco e for emitido um som, o produto estará pronto a ser utilizado.
RU	Кратковременно нажмите на центральную кнопку для включения наушников. Индикатор на изделии поменяет цвет на белый, раздастся звуковой сигнал, и изделие будет готово к использованию.
SV	Tryck en kort stund på mittknappen för att slå på hörlurarna. Indikatorn lyser med vitt sken, ett ljud hörs och de är klara att använda.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea estas instrucciones.

Conserve estas instrucciones.

Siga todas las advertencias.

Siga todas las instrucciones.

Limpiar solo con un paño seco.

Instale este aparato siguiendo las instrucciones de fabricante.

No instalar cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.

Utilice solo piezas y accesorios especificados por el fabricante.

Solicite todas las acciones de reparación o mantenimiento a personal cualificado de servicio. Se necesita una reparación si el aparato ha sufrido daños por cualquier motivo, como si el cable o el enchufe de alimentación están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a humedad, si no funciona correctamente o ha caído. No colocar fuentes de llama viva, como velas encendidas, encima del aparato.

Este dispositivo cumple la sección 15 de las normas de la FCC. El uso del dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento indeseado. Nota: Este equipo se ha sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, según la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están designados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar

ZH

短按中心按钮可打开耳机电源。
产品指示灯显示白色并发出提示音，这表示产品已可供使用。

ZHTW

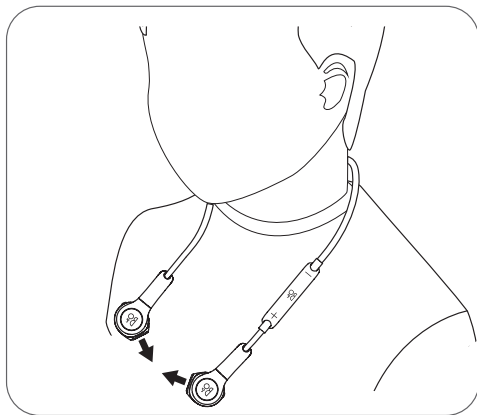
短按中央按钮可開啟耳機電源。
產品指示燈將轉為白色並發出聲響，這表示產品已經準備好可供使用。

energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación en particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de corriente que pertenezca a un circuito distinto al que pertenece el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio y televisión para solicitar ayuda.



Bang & Olufsen declara que este equipo de audio, denominado Beoplay H5, satisface los requisitos fundamentales y demás disposiciones correspondientes de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad está disponible públicamente en el sitio web: www.bang-olufsen.com/guides/important_information.



Español



Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; en su lugar, deben ser recogidos y eliminados de forma independiente para proteger el medioambiente.

Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

No exponga las pilas o baterías a una temperatura excesiva, como la generada por la luz solar, el fuego u otros elementos similares.



La escucha prolongada de sonidos a un nivel de volumen elevado podría provocar lesiones auditivas.

El cuero es un material natural y, como tal, se encuentra sujeto a los cambios que el paso del tiempo y el uso diario provocan en él. Las irregularidades en cuanto a la uniformidad y la profundidad del color no deben considerarse un defecto, sino un aspecto inherente a la belleza natural del cuero. Es normal que el cuero cambie de color y presente señales de desgaste. Aunque la exposición esporádica al agua no comporta problemas, el cuero no es un material impermeable.

- EN** To turn off the earphones, connect the two magnetic ends of the earbuds. A sound is heard, and the indicator fades out. Beoplay H5 automatically turns off when inactive for over 15 minutes. Beoplay H5 can be worn around the neck by connecting the two earbuds.
- DA** Sluk øretelefonen ved at forbinde de to magnetiske enheder i hver ørespids med hinanden. Der afspilles en lyd, og indikatoren går ud. Beoplay H5 slukkes automatisk, når den har været inaktiv i 15 minutter. Beoplay H5 kan bæres omkring nakken ved at forbinde de to ørepropper.
- DE** Zum Ausschalten des Ohrhörers bringen Sie die beiden magnetischen Enden des Ohrhörers zusammen. Ein Signalton erklingt und die Anzeige erlischt. Der Beoplay H5 schaltet sich bei einer Inaktivität von mehr als 15 Minuten automatisch aus. Der Beoplay H5 kann durch die Verbindung der beiden Ohrhörer um den Hals getragen werden.
- ES** Para apagar los auriculares, conecte los dos extremos magnéticos de los botones auriculares. Se oirá un sonido y el indicador se apagará gradualmente. Los auriculares Beoplay H5 se apagan automáticamente cuando están inactivos durante más de 15 minutos. Los auriculares Beoplay H5 se pueden llevar alrededor del cuello conectando ambos botones auriculares.

Importante

- Asegúrese de que el equipo permanezca instalado, situado y conectado de acuerdo con las instrucciones.
- No coloque ningún objeto sobre el equipo.
- No someta el equipo a niveles elevados de humedad, a la lluvia o a fuentes de calor.
- Mantenga el espacio necesario alrededor del equipo para favorecer su correcta ventilación.
- No intente abrir el equipo. Este tipo de operaciones debe ser realizado por personal técnico cualificado.

FR

Pour éteindre les écouteurs, connectez les deux extrémités magnétiques des oreillettes. On entend un son, et le témoin disparaît.

Beoplay H5 s'éteint automatiquement lorsqu'il est inactif pendant plus de 15 minutes. De plus il peut être porté autour du cou en reliant les deux oreillettes.

IT

Per spegnere le cuffie, collegare le due estremità magnetiche degli auricolari. Si udrà un suono e la spia ridurrà gradualmente la luminosità.

Le cuffie Beoplay H5 si spengono automaticamente se restano inattive per oltre 15 minuti. Le cuffie Beoplay H5 possono essere indossate attorno al collo collegando i due auricolari.

JA

電源を切るには、左右のイヤホン端部の磁石をそれぞれくっ付けます。音が聞こえた後、インジケータがフェードアウトします。15分以上にわたって使用されない場合は、自動的に電源が切れます。左右のイヤホンをくっ付けることで、首の周りに巻くこともできます。

KO

이어폰을 끄려면 이어버드에서 두 개의 자석 끝을 연결합니다. 사운드가 들리고 표시등이 꺼집니다.

15분 이상 아무런 작업이 없으면 Beoplay H5가 자동으로 꺼집니다. 두 개의 이어버드를 연결해 Beoplay H5를 목에 걸 수 있습니다.

Importanti istruzioni relative alla sicurezza

Leggere attentamente le presenti istruzioni.

Conservare le istruzioni.

Prestare attenzione a tutte le avvertenze.

Attenersi a tutte le istruzioni.

Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

Installare l'apparecchio attenendosi alle istruzioni fornite dal produttore.

Non collocare l'apparecchio accanto a sorgenti di calore (ad esempio termosifoni, stufe o altri apparecchi, inclusi gli amplificatori), che generano calore.

Utilizzare esclusivamente gli inserti/accessori specificati dal produttore.

Rivolgersi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza.

Gli interventi di assistenza si rendono necessari se l'apparecchio ha subito dei danni (ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti oggetti all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è stato fatto cadere). Non collocare sorgenti di fiamme libere, ad esempio candele accese, sull'apparecchio.

Il presente dispositivo è conforme ai requisiti previsti ai sensi della Parte 15 delle normative FCC (Federal Communications Commission, Commissione federale per le comunicazioni). Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, (2) questo dispositivo deve tollerare eventuali interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono causare problemi di funzionamento. Nota: il

- NL** Om de oortelefoon uit te schakelen, de twee magnetische uiteinden van de oordopjes op elkaar aansluiten. Er is een geluidstoon te horen en de indicator gaat langzaam uit. De Beoplay H5 wordt automatisch uitgeschakeld wanneer het apparaat meer dan 15 minuten niet wordt bediend. De Beoplay H5 kan om de hals worden gedragen door de twee oordopjes op elkaar aan te sluiten.
- PT** Para desligar os auriculares, ligue as duas extremidades magnéticas dos intra-auriculares. É emitido um som e o indicador apaga-se. Os auriculares Beoplay H5 desligam-se automaticamente quando estão inativos durante mais de 15 minutos. Os Beoplay H5 podem ser utilizados à volta do pescoço ligando os dois intra-auriculares.
- RU** Для отключения наушников соедините два магнитных торца наушников. Раздастся звуковой сигнал, и индикатор отключится. Beoplay H5 автоматически отключается после бездействия в течение 15 минут. Beoplay H5 можно носить, обернув вокруг шеи и соединив два наушника.
- SV** För att stänga av hörlurarna förs de två magnetiska ändarna på öronsnäckorna samman. Ett ljud hörs och indikatorlampan tonar ut. Beoplay H5 slås av automatiskt när den är inaktiv i mer än 15 minuter. Beoplay H5 kan bäras runt halsen genom att de två öronsnäckorna förs samman.

presente apparecchio è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare interferenze nelle comunicazioni radio. Non è tuttavia possibile garantire che l'interferenza non si verificherà in una determinata installazione. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose che disturbano la ricezione radio o televisiva (per accertarsene è sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchio), si consiglia di tentare di risolvere il problema adottando gli accorgimenti riportati di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa o a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Contattare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per richiedere assistenza.



Con la presente, Bang & Olufsen dichiara che questo prodotto audio, Beoplay H5, è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni espone nella Direttiva 1999/5/EC. La Dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo www.bang-olufsen.com/guides/important_information.

ZH

要关闭耳机时, 请将耳塞的两个磁性端靠在一起。此时将发出提示音, 指示灯也将逐渐熄灭。
Beoplay H5 处于非活动状态超过 15 分钟时也会自动关机。将两个耳塞连在一起, 可将 Beoplay H5 绕在脖子上。

ZHTW

要關閉耳機時, 請將耳機的兩個磁性端靠在一起。此時將發出聲響, 指示燈也將逐漸熄滅。
當 Beoplay H5 超過 15 分鐘沒有動作時也將自動關機。可以將兩個耳機圍繞在頸部來配戴 Beoplay H5。

Italiano



Apparecchiature elettriche ed elettroniche, parti e batterie, contrassegnate con questo simbolo non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolte e smaltite separatamente per proteggere l'ambiente.

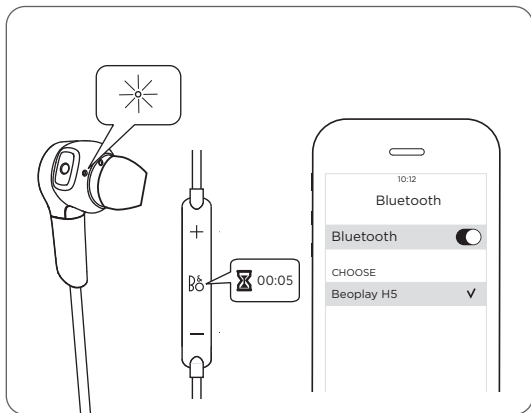
Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

Non esporre le batterie o i gruppi batteria a calore eccessivo come la luce del sole, fiamme o simili.



L'ascolto prolungato ad alto volume può danneggiare l'udito!

La pelle è un materiale naturale ed è quindi soggetto a modifiche nel corso del tempo e con l'uso quotidiano. Irregolarità nell'uniformità e profondità del colore non devono essere considerate un difetto, ma inerenti alla naturale bellezza della pelle. Cambiamenti nel colore della pelle e segni di usura sono normali. Sebbene l'esposizione occasionale all'acqua non sia un problema, la pelle non è impermeabile.



Importante!

- Verificare che il prodotto sia stato installato, posizionato e collegato in conformità con le istruzioni fornite.
- Non posare oggetti sopra il prodotto.
- Non esporre il prodotto a valori elevati di umidità, a pioggia o a fonti di calore.
- Lasciare spazio sufficiente intorno al prodotto per consentirne una ventilazione adeguata.
- Non tentare di aprire il prodotto. Queste operazioni sono esclusivamente di competenza del personale tecnico qualificato.

- EN** Press and hold the center button for over 5 seconds to initiate Bluetooth pairing. Turn on Bluetooth on your device, and select Beoplay H5. The product indicator turns blue momentarily when successful. The indicator turns red momentarily if unsuccessful.
- DA** Tryk på den midterste knap, og hold den nede i mindst 5 sekunder for at påbegynde Bluetooth-pådannelse. Aktiver Bluetooth på din enhed, og vælg Beoplay H5. Produktindikatoren lyser midlertidigt blå, når forbindelsen lykkedes. Indikatoren lyser midlertidigt rødt, hvis forbindelsen mislykkes.
- DE** Halten Sie die mittlere Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, um die Bluetooth-Kopplung zu starten. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein und wählen Sie Beoplay H5. Die Geräteanzeige leuchtet bei erfolgreicher Kopplung kurzzeitig blau. Die Anzeige leuchtet bei fehlgeschlagener Kopplung kurzzeitig rot.
- ES** Mantenga pulsado el botón del centro durante más de 5 segundos para iniciar el emparejamiento Bluetooth. Active Bluetooth en su dispositivo y seleccione Beoplay H5. Si la conexión funciona, el indicador del producto se enciende de color azul por unos instantes. Si la conexión no funciona, el indicador se vuelve de color rojo por unos instantes.



Beoplay H5

电子信息产品污染控制管理方法

部件名称: Part Name	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电线组件(带插头) Cable assembly (Plug)	×	○	○	○	○	○
金属部件 Metal parts	×	○	○	○	○	○
电路板 PCBA	×	○	○	○	○	○
塑料部件 Plastic parts	○	○	○	○	○	○
电池 Battery	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

- 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 - ×
- 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

- FR** Appuyez et maintenez le bouton central enfoncé pendant plus de 5 secondes pour lancer le jumelage Bluetooth. Activez Bluetooth sur votre appareil, et sélectionnez Beoplay H5. Le témoin du produit s'allume en bleu momentanément en cas de succès. Le témoin s'allume en rouge momentanément en cas d'échec.
- IT** Per avviare l'accoppiamento Bluetooth, premere e tenere premuto il pulsante centrale per oltre 5 secondi. Accendere il Bluetooth sul dispositivo, quindi selezionare Beoplay H5. Quando l'accoppiamento va a buon fine, la spia del prodotto si accende temporaneamente in blu. In caso contrario, la spia di accende temporaneamente in rosso.
- JA** Bluetooth のペアリングを開始するには、中央のボタンを 5 秒以上押し続けます。お使いのデバイスで Bluetooth をオンにし、Beoplay H5 を選択します。接続に成功すると、インジケータが一瞬青色に変わります。接続に失敗した場合は、インジケータが一瞬赤色に変わります。
- KO** Bluetooth 페어링을 초기화하려면 가운데 버튼을 5초 이상 길게 누릅니다. 장치에서 Bluetooth를 켜고 Beoplay H5를 선택합니다. 페어링이 성공하면 제품 표시등에 일시적으로 파란색 불이 켜집니다. 실패하면 일시적으로 빨간색 불이 켜집니다.



以下規範供臺灣市場使用...

The following specifications are for Taiwanese market usage ...

額定值 Rating	5V DC
尺寸 Dimensions	39.3*19.3*23.5mm (Earbud) & 515mm (Cable length)
耗電功率 Power consumption	250mW
藍牙 BT	BT4.2 or newer

- NL** Houd de middelste knop minstens 5 seconden ingedrukt om een Bluetooth-verbinding tot stand te brengen. Bluetooth op je apparaat inschakelen en Beoplay H5 selecteren. De productindicator wordt tijdelijk blauw wanneer de verbinding gemaakt is. De indicator wordt tijdelijk rood als de verbinding mislukt.
- PT** Mantenha o botão central premido durante mais de 5 segundos para iniciar o emparelhamento por Bluetooth. Ligue o Bluetooth do seu dispositivo e selecione Beoplay H5. O indicador do produto fica momentaneamente azul caso seja ligado com sucesso. O indicador fica momentaneamente vermelho caso não se ligue.
- RU** Нажмите и удерживайте центральную кнопку в течение свыше 5 секунд для начала Bluetooth-подключения. Включить Bluetooth на устройстве и выбрать Beoplay H5. После установления подключения индикатор меняет цвет на синий. При неудачном подключении индикатор меняет цвет на красный.
- SV** Tryck in och håll mittknappen intryckt i mer än 5 sekunder för att starta Bluetooth-parning. Slå på Bluetooth på din enhet och välj Beoplay H5. Indikatorn lyser med blått sken när det lyckats. Lampan blir röd när det inte lyckas.

Industry Canada Statement:

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Ce dispositif ne peut causer d'interférences; et (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Radiation Exposure Statement:

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé. Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

ZH

按住中心按钮超过 5 秒即可启动蓝牙配对。请打开您的设备上的蓝牙功能，然后选择 Beoplay H5。配对成功后，产品指示灯立即变为蓝色。如果配对不成功，则指示灯立即变为红色。

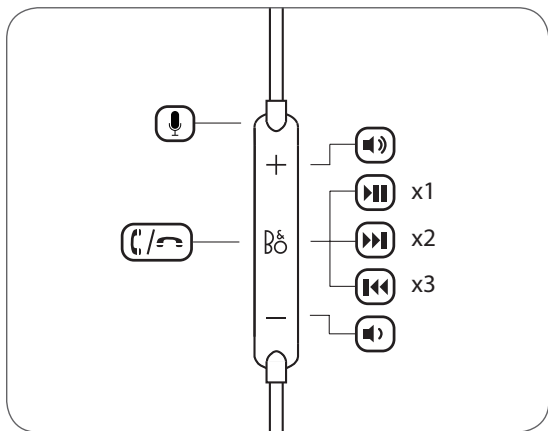
ZHTW

按住中央按鈕超過 5 秒即可啟動藍牙配對功能。請開啟您裝置上的藍牙功能，然後選擇 Beoplay H5。成功配對後，產品指示燈將暫時轉為藍色。如果配對不成功，則指示燈將暫時轉為紅色。

Product serial number can be found on the remote and regulatory markings on the approbation label on the product and packaging.

Korea 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

Taiwan 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司，商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性或功能。
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

- EN** The remote can be used for music and calls. Long press to activate voice recognition. During incoming calls, short press the center button to accept or long press to reject. During a call, long press to terminate and double press to transfer audio from Beoplay H5 to the device.
- DA** Fjernbetjeningen kan bruges til musik og opkald. Et langt tryk aktiverer stemmegenkendelse. Under indgående opkald skal du trykke kortvarigt på den midterste knap for at tage imod opkaldet eller trykke langvarigt på knappen for at afvise det. Tryk på knappen, og hold den nede under et opkald for at afslutte det, og tryk to gange for at overføre lyden fra Beoplay H5 til enheden.
- DE** Die Fernbedienung kann für Musik und Anrufe verwendet werden. Drücken Sie länger, um die Spracherkennung zu aktivieren. Drücken Sie bei eingehenden Anrufen die mittlere Taste kurz, um einen Anruf anzunehmen, oder lang, um einen Anruf abzulehnen. Während eines Anrufs beendet langes Drücken das Gespräch und zweimaliges Drücken wechselt den Ton vom Beoplay H5 zum Gerät.

IMPORTANT NOTE:

FCC Radiation Exposure Statement:

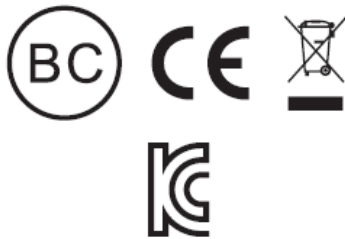
The product comply with the US portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

**Qualcomm® aptX™
low latency**



Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.



MSIP-CMM-BOA-Beoplay H5



ES

El control remoto se puede utilizar para controlar la música y las llamadas. Manténgalo pulsado para activar el reconocimiento de voz. Durante una llamada entrante, pulse brevemente el botón del centro para aceptar la llamada o manténgalo pulsado para rechazarla. Durante una llamada, manténgalo pulsado para colgar y púlselo dos veces para transferir el sonido de los auriculares Beoplay H5 al dispositivo.

FR

Vous pouvez utiliser la télécommande pour la musique et les appels. Appuyez de manière prolongée pour activer la reconnaissance vocale. Lors d'appels entrants, appuyez brièvement sur le bouton central pour accepter ou appuyez de manière prolongée pour rejeter. Lors d'un appel, appuyez de manière prolongée pour y mettre fin et appuyez deux fois pour transférer l'audio de Beoplay H5 à l'appareil.

IT

Il telecomando può essere usato per la musica e le chiamate. Premere a lungo per attivare il riconoscimento vocale. Durante le chiamate entranti, premere brevemente il pulsante centrale per accettare la chiamata oppure premere a lungo per rifiutarla. Durante una chiamata, premere a lungo per terminarla e premere due volte per trasferire l'audio dalle cuffie Beoplay H5 al dispositivo.

ضمان محدود

BEGRÆNSET GARANTI

BESCHRÄNKTE GARANTIE

LIMITED WARRANTY

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

GARANTÍA LIMITADA

RAJOITETTU TAKUU

GARANTIE LIMITÉE

אחריות מוגבלת

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

GARANZIA LIMITATA

製品保証 (制限つき)

제품 보증

JAMINAN TERHAD

BEPERKTE GARANTIE

OGRANICZONA GWARANCJA

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

BEGRÄNSAD GARANTI

การรับประกันแบบจำกัด

SINIRLI GARANTI

有限保修

有限保固

JA

音楽再生時や通話時に、リモート操作機能を使用できます。音声認識を有効にするには、ボタンを長く押します。着信した電話に出るには、中央のボタンを短く押します。ボタンを長く押すと、着信を拒否できます。通話中ボタンを長押しすると、通話を終了します。2回押すと、音声 が Beoplay H5 からデバイスに転送されます。

KO

음악 및 통화 시 리모컨을 사용할 수 있습니다. 길게 누르면 음성 인식이 활성화됩니다. 수신 전화 중 전화를 받으려면 가운데 버튼을 짧게 누르고, 거부하려면 길게 누르십시오. 통화 중 Beoplay H5에서 장치로 오디오 전송을 중단하려면 길게 누르고, 오디오를 전송하려면 두 번 누르십시오.

NL

De afstandsbediening kan worden gebruikt voor muziek en gesprekken. Lang indrukken om spraakherkenning te activeren. Bij de inkomende gesprekken kort op de middelste knop drukken op de oproep aan te nemen. Lang indrukken om de oproep te weigeren. Tijdens een gesprek lang indrukken om af te breken en twee keer indrukken om audio van de Beoplay H5 naar het apparaat te sturen.

PT

O comando pode ser utilizado para ouvir música e fazer chamadas. Pressione prolongadamente para ativar o reconhecimento de voz. Ao receber chamadas, pressione o botão central por breves instantes para aceitar ou pressione-o prolongadamente para rejeitar. Durante uma chamada, pressione prolongadamente para terminá-la e pressione duas vezes para transferir o som dos Beoplay H5 para o dispositivo.

AR يغطي الضمان المحدود منتجات «B&O PLAY» التي تُشترى من أحد بائعي التجزئة المعتمدين لدى شركة «B&O PLAY». ومن بين المنتجات المعفاة من الضمان المكونات الاستهلاكية ذات العمر المحدود والتي تكون عرضة للبلل والتلف بالاستهلاك العادي مثل البطاريات، والأغطية القماشية، وهلامات الأذن، وغيرها من الإكسسوارات. للحصول على معلومات مفصلة عن تغطية هذا الضمان المحدود ومدة المحدودة، يرجى الذهاب إلى www.beoplay.com/support

DA B&O PLAY produkter købt hos en autoriseret B&O PLAY forhandler er dækket af en begrænset garanti. Forbrugskomponenter med begrænset levetid, f.eks. batterier, frontstof, ørepropper og andet tilbehør, der udsættes for slitage, er ikke omfattet af garantien. Detaljerede oplysninger om denne begrænsede garanti og garantiens varighed findes på www.beoplay.com/support.

DE B&O PLAY-Produkte, die bei einem autorisierten B&O PLAY Händler gekauft wurden, unterliegen einer beschränkten Garantie. Von der Garantie ausgenommen sind Verbrauchsgüter mit beschränkter Lebensdauer und die dem normalen Verschleiß unterliegen, wie zum Beispiel Akkus, Fronttextilbespannungen, Ohrstücke und weiteres Zubehör. Weitere Informationen zu den Garantiebestimmungen finden Sie unter www.beoplay.com/support.

EL Τα προϊόντα B&O PLAY που αγοράστηκαν από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα της B&O PLAY καλύπτονται από περιορισμένη εγγύηση. Από την εγγύηση εξαιρούνται τα αναλώσιμα εξαρτήματα με περιορισμένη διάρκεια ζωής τα οποία υποβάλλονται στη συνήθη φθορά, π.χ. μπαταρίες, υφασμάτινα καλύμματα, άκρα ακουστικών από σιλίκονη και άλλα αξεσουάρ. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την κάλυψη αυτής της περιορισμένης εγγύησης και την περιορισμένη διάρκεια της επισκευτείτε τη διεύθυνση www.beoplay.com/support.

RU

Дистанционное управление может использоваться для музыки и звонков. Нажмите и удерживайте для включения распознавания голоса. Во время входящих звонков кратковременно нажмите центральную кнопку для приема звонка или нажмите и удерживайте ее для отказа. Во время звонка нажмите и удерживайте кнопку для отключения и дважды нажмите для переноса звука с Beoplay H5 на устройство.

SV

Fjärrkontrollen kan användas för musik och samtal. En lång tryckning aktiverar röstigenkänning. Under inkommande samtal: en kort tryckning på mittknappen för att acceptera eller en lång tryckning för att avvisa. Under ett samtal: en lång tryckning för att avsluta och en dubbeltryckning för att överföra ljud från Beoplay H5 till enheten.

ZH

可在音乐与通话中使用遥控功能。长按即可启动语音识别功能。有来电时，短按中心按钮即可接听，长按即可拒接。通话期间，长按中心按钮可结束通话，按两下可将音频从 Beoplay H5 转换至设备。

ZHTW

遙控功能可在音樂與通話中使用。長按即可啟動語音辨識功能。有來電時，短按中央按鈕可接聽，長按可拒接電話。通話期間，長按可結束通話，按兩下可將音訊從 Beoplay H5 移轉至裝置。

B&O PLAY products purchased from an authorised B&O PLAY retailer are covered by limited warranty. Exempt from warranty are consumable components with limited life and subject to normal wear and tear e.g. batteries, cloth fronts, ear gels and other accessories. For detailed information on the coverage of this limited warranty and its limited duration go to www.beoplay.com/support

EN

Los equipos B&O PLAY adquiridos a través de un distribuidor autorizado de B&O PLAY están cubiertos por una garantía limitada. Dicha garantía no cubre los componentes consumibles de vida útil limitada ni aquellos sujetos a procesos normales de desgaste y deterioro, como baterías, cubiertas frontales de tela, fundas de auriculares y otros accesorios. Si desea obtener información detallada acerca de la cobertura que proporciona esta garantía limitada y su duración, también limitada, visite www.beoplay.com/support.

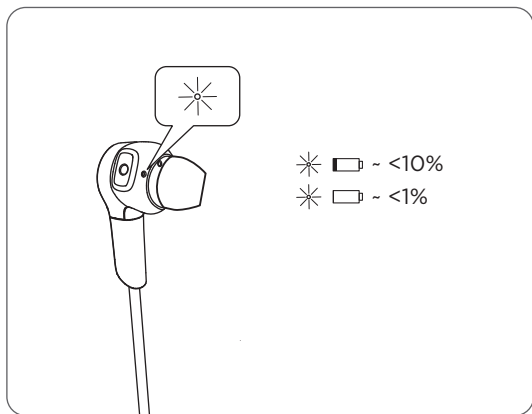
ES

Valtuutetulta B&O PLAY -jälleenmyyjältä ostetuille B&O PLAY -tuotteille myönnetään rajoitettu takuu. Takuuta ei kuitenkaan myönnetä kuluville osille, joiden käyttöikä on rajattu ja jotka kuluvat käytössä, kuten paristoille, etukankaille, korvageeleille tai muille lisävarusteille. Lisätietoja rajoitetun takuun soveltamisalasta ja rajoitetusta kestosta on osoitteessa www.beoplay.com/support.

FI

Les produits B&O PLAY achetés chez un revendeur agréé B&O PLAY sont couverts par une garantie limitée. Celle-ci ne vaut toutefois pas pour les consommables dont la durée de vie est limitée ou qui sont sujets à l'usure, par exemple les batteries, les façades en tissu, les embouts en gel pour écouteurs et autres accessoires. Pour de plus

FR



amples informations sur la couverture qu'apporte cette garantie limitée et sur sa durée, rendez-vous à l'adresse www.beoplay.com/support.

HE

מוצרי B&O PLAY שנרכשו ממשווק מורשה של B&O PLAY נכללים בכיסוי של אחריות מוגבלת. האחריות אינה חלה על רכיבים מתכלים, שהם בעלי תוחלת חיים מוגבלת ונתונים לבלאי שוטף, כגון סוללות, כיסויי בד, מתאמי ג'ל לאוזן ואביזרים אחרים. למידע מפורט על הכיסוי של אחריות מוגבלת זו ועל משך הזמן המוגבל שלה, היכנס אל www.beoplay.com/support

HU

A hivatalos B&O PLAY márkakereskedőtől vásárolt B&O PLAY termékekhez korlátozott jótállást biztosítunk. A jótállás nem vonatkozik a korlátozott élettartamú fogyóeszköz jellegű alkatrészekre, a rendes kopásra és elhasználódásra, pl. az elemekre, a szövet elülső részre, a fülbe helyezhető zselére és más tartozékokra. Ezen korlátozott jótállás részleteit és időtartamát lásd a következő weboldalon: www.beoplay.com/support.

IT

I prodotti B&O PLAY acquistati presso un rivenditore B&O PLAY autorizzato sono coperti da una garanzia limitata. I prodotti di consumo con una durata limitata e soggetti a normale usura, ad esempio le batterie, le teline anteriori, i gel per le orecchie e altri accessori, sono esclusi dalla garanzia. Per informazioni più dettagliate relative alla copertura di questa garanzia limitata e alla sua durata, visitare il sito www.beoplay.com/support.

- EN** When the indicator turns red, the battery is below 10%. When the indicator starts flashing red the battery is below 1%. In both cases a sound is heard. The battery level is also shown on the paired devices next to the Bluetooth icon.
- DA** Når indikatoren begynder at lyse rødt, er batteriniveauet under 10 %. Når indikatoren begynder at blinke rødt, er batteriniveauet under 1 %. I begge tilfælde afspilles der en tone. Batteriniveauet vises også på de pardannede enheder ved siden af Bluetooth-ikonet.
- DE** Wenn die Anzeige rot leuchtet, liegt die Akkuladung unter 10 %. Wenn die Anzeige beginnt, rot zu blinken, liegt die Akkuladung unter 1 %. In beiden Fällen erklingt ein Signalton. Der Batteriestand wird auch auf den gekoppelten Geräten neben dem Bluetooth-Symbol angezeigt.
- ES** Si el indicador se vuelve de color rojo, significa que queda menos del 10 % de carga en la batería. Si el indicador empieza a parpadear, significa que queda menos del 1 % de carga en la batería. En ambos casos, se oye un sonido. El nivel de batería también aparece en los dispositivos emparejados, junto al icono de Bluetooth.

公認 B&O PLAY 販売店で購入された B&O PLAY 製品には製品保証（制限つき）がついています。ただし、バッテリー、フアプリックカバー、イヤークーピース、その他のアクセサリーパーツなど、耐用年数が限られ、通常使用による損傷を受ける消耗品は保証の対象とされていません。製品保証（制限つき）の保証対象および保証期間についての詳細はこちらからご覧ください www.beoplay.com/support

JA

공식 B&O PLAY 매장에서 구입하신 B&O PLAY 제품에는 한정적 보증 정책이 적용됩니다. 제한된 수명 주기를 가진 소모성 부품이나 배터리, 천 소재 접촉부, 이어젤 등 일상적인 사용에 따라 자연스럽게 마모되는 부품들은 보증 대상에서 제외됩니다. 제품 보증 범위와 보증 기간에 대한 자세한 내용은 www.beoplay.com/support를 참조하십시오.

KO

Produk B&O PLAY yang dibeli daripada peruncit B&O PLAY dilindungi oleh jaminan yang terhad. Komponen pakai habis dengan jangka hayat yang terhad dan tertakluk kepada kehausan normal seperti bateri, lapisan kain, gel telinga dan aksesori lain dikecualikan daripada jaminan. Untuk butiran lanjut tentang perlindungan jaminan terhad ini dan tempoh terhadnya sila layari www.beoplay.com/support.

MA

B&O PLAY-producten die zijn aangeschaft bij een geautoriseerde B&O PLAY-detailhandelaar worden gedekt door een beperkte garantie. Verbruiksartikelen met een beperkte levensduur en die aan normale slijtage onderhevig zijn, zoals batterijen, stoffen frontjes, oorgel en andere toebehoren zijn uitgesloten van de garantie. Voor meer informatie over deze beperkte garantie en de beperkte duur ervan, kunt u terecht op www.beoplay.com/support.

NL

- FR** Lorsque le témoin s'affiche en rouge, la batterie est inférieure à 10 %. Lorsque'il clignote rouge, la batterie est inférieure à 1%. Dans les deux cas, on entend un son. Le niveau de la batterie est également affiché sur les appareils jumelés à côté de l'icône Bluetooth.
- IT** Quando la spia si accende in rosso, significa che la batteria ha una carica residua del 10%. Quando la spia inizia a lampeggiare in rosso, significa che la batteria ha una carica residua inferiore al 1%. In entrambi i casi, si ode un segnale acustico. Il livello della batteria compare inoltre sui dispositivi accoppiati a lato dell'icona Bluetooth.
- JA** バッテリー残量が 10% を切ると、インジケータが赤色に点灯します。バッテリー残量が 1% を切ると、インジケータが赤色に点滅します。いずれの場合も、音が聞こえます。バッテリー残量は、接続デバイス（Bluetooth アイコンの隣）にも表示されます。
- KO** 표시등이 빨간색으로 켜지면 배터리가 10% 미만인 것입니다. 표시등이 빨간색으로 깜박이기 시작하면 배터리가 1% 미만인 것입니다. 두 경우 모두 사운드가 울립니다. 배터리 레벨은 페어링된 장치에서도 Bluetooth 아이콘 옆에 표시됩니다.
- NL** Als de indicator rood wordt, is het vermogen van de batterij minder dan 10%. Als de indicator gaat knipperen, is het vermogen van de batterij minder dan 1%. In beide gevallen is een geluidstoon te horen. Het batterijniveau wordt ook getoond op de gekoppelde apparaten, naast het Bluetooth-pictogram.

- PL** Produkty B&O PLAY zakupione u autoryzowanego sprzedawcy detalicznego B&O PLAY objęte są ograniczoną gwarancją. Wyłączone z gwarancji są części nietrwałe o ograniczonej żywotności i podlegające zwyczajowemu zużyciu, np. akumulatory, zewnętrzne elementy materiałowe, żelowe końcówki douszne i inne akcesoria. Szczegółowe informacje dotyczące zakresu oraz czasu trwania ograniczonej gwarancji znajdują się na stronie www.beoplay.com/support.
- PT** Os produtos da B&O PLAY, quando adquiridos através de um revendedor autorizado da B&O PLAY, estão cobertos por uma garantia limitada. A garantia não cobre componentes consumíveis com vida útil limitada e sujeitos ao desgaste normal, por exemplo, baterias, tecidos frontais, almofadas gel para auscultadores e outros acessórios. Para obter informações detalhadas sobre a cobertura desta garantia limitada e a sua duração limitada, visite www.beoplay.com/support.
- PT-BR** Os produtos da B&O PLAY, quando adquiridos de um revendedor autorizado da B&O PLAY, estão cobertos por uma garantia limitada. A garantia não cobre componentes consumíveis com vida útil limitada e sujeitos ao desgaste normal, por exemplo, baterias, tecidos frontais, almofadas gel para auscultadores e outros acessórios. Para obter informações detalhadas sobre a cobertura desta garantia limitada e sua duração limitada, visite www.beoplay.com/support.

PT	Quando o indicador fica iluminado com uma luz vermelha, a carga da bateria é inferior a 10%. Quando o indicador começa a piscar com uma luz vermelha, a carga da bateria é inferior a 1%. Em ambos os casos, é emitido um som. O nível da bateria também é apresentado nos dispositivos emparelhados próximo do ícone de Bluetooth.
RU	Если индикатор горит красным, заряд аккумулятора ниже 10%. Если индикатор начинает мигать
SV	När indikatorn lyser röd, är batterinivån under 10 %. När indikatorn börjar blinka med rött sken är batterinivån under 1 %. Batterinivån visas också på de parade enheterna intill Bluetooth-ikonen.
ZH	指示灯变为红色时，表示电池电量低于 10%。当指示灯开始闪烁红色时，表示电池电量低于 1%。在这两种情况下都会听到一个提示音。蓝牙图标旁的已配对设备上也会显示电池电量。
ZHTW	當指示燈轉為紅色時，表示電量低於 10%。當指示燈開始以紅色閃爍時，表示電量低於 1%。在這兩種情況下都會聽到一聲聲響。電池電量也會顯示於藍牙圖示旁的已配對裝置中。

На продукты B&O PLAY, приобретенные у авторизованного дистрибьютора компании B&O PLAY, распространяется гарантия. От гарантии освобождаются расходуемые материалы с ограниченным сроком и с учетом нормального износа, например аккумуляторы, защитные пленки, гелевые вкладыши и другие аксессуары. Для получения более подробной информации относительно покрытия данной ограниченной гарантии и ее ограниченном сроке действия перейдите на www.beoplay.com/support.

RU

B&O PLAY-produkter som har inhandlats hos en godkänd B&O PLAY-återförsäljare omfattas av en begränsad garanti. Förbrukningsvaror med begränsad livslängd och som utsätts för normalt slitage, t.ex. batterier, fronttyg, örngel och andra tillbehör, är undantagna från garantin. Detaljerad information om den här begränsade garantins omfattning och dess begränsade giltighetstid finns på www.beoplay.com/support.

SV

ผลิตภัณฑ์ B&O PLAY ที่ซื้อจากผู้ขาย B&O PLAY ที่ได้รับอนุญาต จะได้รับความคุ้มครองจากการรับประกันแบบจำกัดนี้ อนึ่ง การรับประกันนี้ไม่รวมถึงส่วนประกอบที่เป็นวัสดุสิ้นเปลือง ซึ่งมีอายุการใช้งานที่จำกัด และมีการเสื่อมสภาพตามปกติ อาทิ แบตเตอรี่ ผ้าบุด้านหน้า จุกหูฟังเนื้อเจล และอุปกรณ์เสริมอื่น ๆ หากท่านต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมละเอียดเกี่ยวกับความครอบคลุมและระยะเวลาของการรับประกันแบบจำกัดนี้ กรุณาเข้าเว็บไซต์ www.beoplay.com/support

TH

Yetkili bir B&O PLAY satıcısından alınan B&O PLAY ürünleri sınırlı garanti kapsamındadır. Piller, kumaş ön kapaklar, kulak jelleri ve diğer aksesuarlar gibi sınırlı ömre sahip ve normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan sarf bileşenleri garanti kapsamında değildir. Bu sınırlı garantinin kapsamı ve sınırlı süresi hakkında ayrıntılı bilgi için www.beoplay.com/support adresini ziyaret edebilirsiniz.

TR



Beoplay

www.beoplay.com/app

HZ

从授权 B&O PLAY 零售商购买的 B&O PLAY 产品可享受有限保修服务。电池、前侧蒙布、软耳塞和其他配件等使用寿命有限且会产生正常磨损和折损的消耗品元件不予保修。如需详细了解此有限保修政策的保修范围及其保修时限、请访问 www.beoplay.com/support。

ZHTW

向 B&O PLAY 授權零售商購買的 B&O PLAY 產品、享有有限保固。保固範圍不包括使用壽命有限，會自然磨損及破裂的耗材元件、例如電池、前布套、耳塞和其他配件。如需此有限保固涵蓋範圍的詳細資訊、以及保固的期間、請至 www.beoplay.com/support。

- EN** Enrich your Beoplay H5 experience with the Beoplay app. For more information, please visit www.beoplay.com/app.
- DA** Berig din Beoplay H5 oplevelse med appen Beoplay. Der findes yderligere oplysninger på www.beoplay.com/app.
- DE** Bereichern Sie den Klang des Beoplay H5 mit der Beoplay App. Weitere Informationen finden Sie unter www.beoplay.com/app.
- ES** Mejore su experiencia con los auriculares Beoplay H5 con Beoplay App. Para obtener más información, visite www.beoplay.com/app.
- FR** Enrichissez votre expérience Beoplay H5 avec l'application BeoPlay. Pour en savoir plus, consultez, www.beoplay.com/app.
- IT** Arricchite l'esperienza offerta dalle cuffie Beoplay H5 con la app Beoplay. Per maggiori informazioni, visitare il sito www.beoplay.com/app.
- JA** Beoplay アプリを使用することで、Beoplay H5 の機能をフル活用することができます。アプリの詳細は、www.beoplay.com/app をご覧ください。
- KO** Beoplay 앱을 사용하여 보다 풍성하게 Beoplay H5를 경험해 보십시오. 자세한 내용은 www.beoplay.com/app을 참조하십시오.

NL	Verrijk je Beoplay H5-ervaring met de BeoPlay app. Bezoek www.beoplay.com/app voor nadere bijzonderheden.
PT	Enriqueça a sua experiência com os auriculares Beoplay H5 com a aplicação Beoplay. Para obter mais informações, aceda a www.beoplay.com/app .
RU	Расширьте впечатления от Beoplay H5 с приложением Beoplay. Для получения подробной информации посетите www.beoplay.com/app .
SV	Förhöj din Beoplay H5-upplevelse med Beoplay-appen. För mer information, gå till www.beoplay.com/app .
ZH	使用 Beoplay 应用丰富您的 Beoplay H5 体验。有关详细信息，请访问： www.beoplay.com/app 。
ZHTW	使用 Beoplay 應用程式，讓您的 Beoplay H5 體驗更為豐富。如需更多資訊，請瀏覽 www.beoplay.com/app 。